



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent
les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Industrial Vehicles & Machinery Products Division
LEFTD - HS Division
140, O'Connor Street/
140, rue O'Connor,
East Tower, 4th Floor/
Tour Est, 4e étage
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet Aluminum Extrusions Extrusions d'Aluminium	
Solicitation No. - N° de l'invitation 21C11-205666/B	Date 2021-09-27
Client Reference No. - N° de référence du client 3645666	Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier hs658.21C11-205666	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$SHS-658-80364	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale 2021-09-13	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2021-10-13 Heure Avancée de l'Est HAE	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Klassen-Hayes, Daphne	Buyer Id - Id de l'acheteur hs658
Telephone No. - N° de téléphone (613) 296-0230 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation
21C11-205666/B
Client Ref. No. - N° de réf. du client
21C11-205666

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
21C11-205666

Buyer ID - Id de l'acheteur
hs658
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Revision 001

This revision 001 to Request for Standing Offer (RFSO) **21C11-205666/B** is raised to publish questions from Industry and responses to Industry questions from Correctional Service Canada as follows:

Please see attached document RFSO Industry Q&A_v1

The rest of this page has intentionally been left blank.

All other terms and conditions remain the same.

Solicitation No. - N° de l'invitation
21C11-205666/B

Amd. No. - N° de la modif.
001

Buyer ID - Id de l'acheteur
hs658

Date	Question #	Industry Question (EN)	Question (Industry / Industrie)	Date	Response #1	Response / Réponse (CSC)
21 Sept.	Question #1	Industry Question (EN)	Can you set a minimum delivery qty since you know there are min quantity to be released by mill per extrusion and there are huge labour issues all over the whole world.	September 24, 2021	Response #1	CORCAN is willing to set a minimum purchase quantity of 500kg per item/per order.
21 Sept.	Question #1	Question de l'industrie (FR)	Pouvez-vous définir une quantité minimale de livraison puisque vous savez qu'il y a une quantité minimale à libérer par usine par extrusion et qu'il y a d'énormes problèmes de main-d'œuvre dans le monde entier.	24 septembre, 2021	Réponse #1	CORCAN est prêt à fixer une quantité minimale d'achat de 500 kg par item/par commande.
21 Sept	Question #2	Industry Question (EN)	Would government accept the whole delivery of all the goods with a discount ? If they would we would be willing to produce the whole order at once and get it paid in full and we would store it for free and this way they can pull out a 2' x 2' crate at a time which I'm sure would really benefit them.	September 24, 2021	Response #2	No that would not be possible as CORCAN doesn't have the funds/budget to purchase the goods in 1 lot. As revenues are generated from completed projects/sales, CORCAN can only purchase the required raw material as they receive sales orders from their customers. In addition, the quantities identified in the Statement of Requirement are forecasts/estimates as to what CORCAN believes they will require for the duration of the contract.
21 Sept	Question #2	Question de l'industrie (FR)	Le gouvernement accepterait-il la livraison complète de toutes les marchandises avec une remise ? S'ils le faisaient, nous serions prêts à produire toute la commande en une fois et à la faire payer en totalité et nous la stockerions gratuitement et de cette façon, ils pourraient sortir une caisse de 2' x 2' à la fois, ce qui, j'en suis sûr, leur profiterait vraiment.	24 septembre, 2021	Réponse #2	Non, ce ne serait pas possible car CORCAN n'a pas les fonds/budget pour acheter les produits en 1 lot. Étant donné que les revenus sont générés par les projets/ventes complètes, CORCAN ne peut acheter la matière première requise qu'au fur et à mesure qu'il reçoit les commandes de ses clients. De plus, les quantités identifiées dans l'énoncé des besoins sont des prévisions/estimations de ce que CORCAN croit avoir besoin pour la durée du contrat.